



1111

Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 1 / 11

Zuzanna Klimek, tłumacz przysięgły języka francuskiego i włoskiego
ul. Pszowska 429, 44-370 Pszów

TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE DOKUMENTU Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO

**1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY ORAZ
SPÓŁKI/PRZEDSIĘBIORSTWA**

1.1. Identyfikator produktu

Nazwa produktu	ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO MIEDZI 57 g
Nazwa chemiczna	-
Nr CAS	-
Nr WE	-
Nr indeksowy	-
Nr rejestracji REACH	-

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie zidentyfikowane	Utwardzacz epoksydowy
------------------------------	-----------------------

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa	ATMOS
Adres	74 chemin St Antoine 95300 ENNERY
Telefon	+33 (0) 1 30 30 03 00
Faks	+33 (0) 1 30 30 01 35
E-mail kontaktowy	atmos@atmosani.com

1.4. Numer telefonu alarmowego

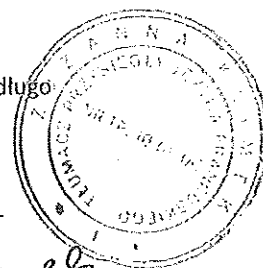
Telefon	+ 33 (0)1 45 42 59 59 (Orfila, Francja)
---------	---

2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

2.1.1. Klasyfikacja mieszaniny zgodnie z dyrektywą 1999/45/EWG (DPD)

Xi; DRAŻNIĄCY	R36/38 Drażniący dla oczu i skóry. R43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą. R52/53 Szkodliwy dla organizmów wodnych, może powodować długotrwały
---------------	---





Karta charakterystyki
ATMOS MULTISPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 2 / 11

utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

2.1.2. Klasyfikacja mieszaniny zgodnie z rozporządzeniem CLP ((WE) nr 1272/2008)

Skin Irrit. 2	H315 Działa drażniąco na skórę.
Eye Irrit. 2	H319 Działa drażniąco na oczy.
Skin Sens. 1	H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
Aquatic chronic 3	H412 Szkodliwy dla organizmów wodnych, powoduje długotrwałe skutki.

2.2. Elementy oznakowania zgodnie z rozporządzeniem CLP ((WE) nr 1272/2008)

Piktogramy określające
niebezpieczeństwo



Hasła ostrzegawcze

Uwaga

Zwroty określające
zagrożenie

H315 Działa drażniąco na skórę.
H319 Działa drażniąco na oczy.
H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H412 Szkodliwy dla organizmów wodnych, powoduje długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące
środki ostrożności –
Zapobieganie

P280 Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu /
ochronę twarzy
P261 Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy.
P273 Unikać uwolnienia do środowiska.

Zwroty wskazujące
środki ostrożności –
Reagowanie

P302 + P352 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ: Umyć dużą ilością
wody z mydłem.
P305 + P351+ P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie
płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są
i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie.

Zwroty wskazujące
środki ostrożności –
Przechowywanie

-

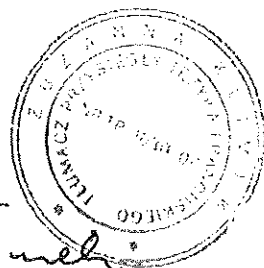
Zwroty wskazujące
środki ostrożności –
Usuwanie

P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami
krajowymi/międzynarodowymi

2.3. Inne zagrożenia

Brak

Zumir me
Kli me





Karta charakterystyki
ATMOS MULTISPECIALKIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 3 / 11

3. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Nazwa	Nr CAS	Nr WE	Nr indeksowy	%	Klasyfikacja	Specyficzne stężenia graniczne
4,4'-Isopropylidenedi phenol, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane	25068-38-6	500-033-5	603-074-00-8	7	Xi; R36/38 R43 N; R51/53 Eye Irrit. 2; H319 Skin Irrit. 2; H315 Skin Sens. 1; H317 Aquatic Chronic 2; H411	C ≥ 5%: Xi; R36/38 C ≥ 5%: Eye Irrit. 2; H319 Skin Irrit. 2; H315
tetrakis(3-merkaptopropionan) pentaerytrytolu	7575-23-7	231-472-8	-	10	- -	- -
2,4,6-tris(dimetyloaminometylo)-fenol	90-72-2	202-013-9	603-069-00-0	5	Xn; R22 Xi; R36/38 Acute Tox. 4; H302 Eye Irrit. 2; H319 Skin Irrit. 2; H315	- -

4. ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Ogólne

Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z ośrodkiem zatruc lub lekarzem. Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.

W przypadku dostania się do dróg oddechowych

W przypadku trudności z oddychaniem wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

W przypadku dostania się na skórę

Umyć dużą ilością wody z mydłem. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: skontaktować się z lekarzem.

W przypadku dostania się do oczu

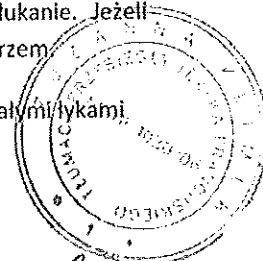
Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. Jeżeli podrażnienie oka utrzymuje się: Skontaktować się z lekarzem.

W przypadku spożycia

NIE wywoływać wymiotów. Wypłukać usta i pić wodę małymi łykami.

Zuzanna

K. W. K.





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 4 / 11

(efekt rozcieńczenia). W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z ośrodkiem zatruc lub lekarzem.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie dotyczy

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Nie dotyczy

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze: Woda, suchy proszek, (proszek BC) w pianie, dwutlenek węgla.

Niewłaściwe środki gaśnicze: Nie dotyczy

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

W przypadku pożaru, obok produktów spalania (dwutlenku węgla, tlenku węgla) mogą tworzyć się inne gazy i szkodliwe opary.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Strażacy powinni nosić aparaty oddechowe i odzież ochronną.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

6.1. Indywidualne środki ostrożności, sprzęt ochronny i procedury w sytuacjach awaryjnych

Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Zapewnić dobrą wentylację.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

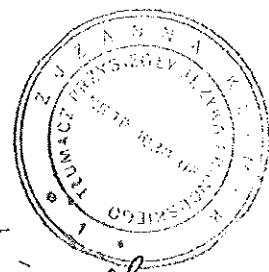
Zapobiegać przedostaniu się produktu do wód powierzchniowych lub podziemnych.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

W przypadku dużych ilości: zmieszać rozlany produkt z płynnym materiałem pochłaniającym i wypompować mieszaninę. W przypadku mniejszych ilości: Zebrać z materiałem pochłaniającym (piasek, itp.) i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Kontakt w nagłych przypadkach – patrz sekcja 1.
Środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8.
Postępowanie z odpadami produktu – patrz sekcja 13.





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 5 / 11

7. POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy. Używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Podczas pracy z produktem nie jeść, nie pić, nie palić. Po użyciu dokładnie umyć ręce.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać w dobrze zamkniętym pojemniku.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Nieokreślone

8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Znane dopuszczalne wartości narażenia: Nieokreślone

8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli

Nie dotyczy

Środki ochrony indywidualnej

Ochrona oczu: Nosić okulary ochronne dobrze dopasowane.

Ochrona skóry: Przed użyciem nałożyć krem ochronny na skórę.

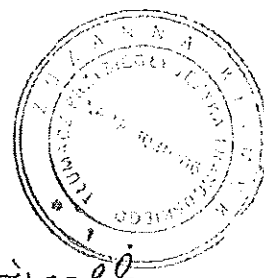
Ochrona rąk: Nosić rękawice ochronne z mankietem, z PCV lub z gumy.

Ochrona dróg oddechowych: W przypadku zwykłego stosowania, nie jest konieczne użycie aparatu oddechowego. W przypadku rozpylania produktu, nosić aparat oddechowy.

Środki higieny: Podczas pracy z produktem nie jeść, nie pić, nie palić. Po użyciu dokładnie umyć ręce. Unikać kontaktu z oczami, skórą i ubraniami. Przechowywać produkt z dala od żywności i napojów. Natychmiast zdjąć zanieczyszczone ubranie. Zanieczyszczonej odzieży ochronnej nie wyносить poza miejsce pracy.

Kontrole odnoszące się do ochrony środowiska

Nieokreślone





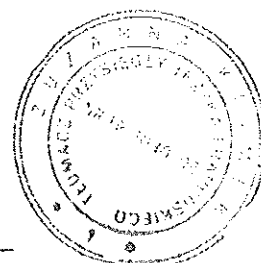
Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 6 / 11

9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny	Stały (pasta)
Barwa	Biała
Zapach	Nie dotyczy
Próg zapachu	Nie dotyczy
pH	Nie dotyczy
Temperatura topnienia/krzepnięcia	Nie dotyczy
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	Nie dotyczy
Temperatura zapłonu	Nie dotyczy
Szybkość parowania	Nie dotyczy
Palność	Nie dotyczy
Górna/dolna granica palności lub górna/dolna granica wybuchowości	Nie dotyczy
Prężność par	Nie dotyczy
Gęstość par	Nie dotyczy
Gęstość względna	1,55-1,65 g/cm ³ przy 20°C
Rozpuszczalność w wodzie	Częściowo rozpuszczalny przy 20°C
W innych rozpuszczalnikach	Nie dotyczy
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda	Nie dotyczy
Temperatura samozapłonu	Nie dotyczy
Temperatura rozkładu	Nie dotyczy





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 7 / 11

Lepkość	Nie dotyczy
Właściwości wybuchowe	Nie dotyczy
Właściwości utleniające	Nie dotyczy

9.2. Inne informacje
Brak

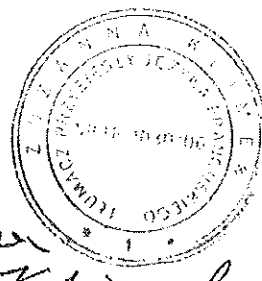
10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

10.1. Reaktywność	Nie dotyczy
10.2. Stabilność chemiczna	Nie dotyczy
10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji	Możliwa jest reakcja egzotermiczna z żywicami epoksydowymi.
10.4. Warunki, których należy unikać	Nie dotyczy
10.5. Materiały niezgodne	Kwasy
10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu	Nie dotyczy

11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra	<u>Wartości toksyczności ostrej:</u> DL ₅₀ Doustnie (szczur): 2000 mg/kg CL ₅₀ Inhalacja (szczur): Nie dotyczy DL ₅₀ Skóra (królik): Nie dotyczy
Działanie żrące	Nie dotyczy
Poważne uszkodzenie oczu / działanie drażniące na oczy	Może powodować podrażnienia skóry i oczu.
Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę	Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą
Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane	Nie dotyczy
Działanie mutagenne na komórki rozrodcze	Nie dotyczy





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 8 / 11

Działanie rakotwórcze	Nie dotyczy
Szkodliwe działanie na rozrodczość	Nie dotyczy
Zagrożenie spowodowane aspiracją	Nie dotyczy
Inne informacje	Brak

12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

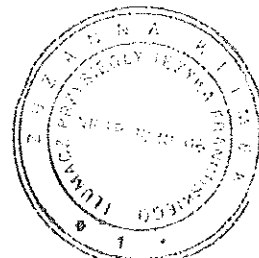
12.1. Toksyczność	Nie dotyczy
12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu	Nie dotyczy
12.3. Zdolność do bioakumulacji	Nie dotyczy
12.4. Mobilność w glebie	Nie dotyczy
12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB	Nie dotyczy
12.6. Inne szkodliwe skutki działania	Brak

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów	Pojemnik może być ponownie użyty po oczyszczeniu. Zawartość/pojemnik usuwać do zatwierdzonego urzędowo urządzenia do usuwania odpadów.
13.2. Kody odpadów	Nieokreślone

14. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

14.1. Numer UN (numer ONZ)	Nie dotyczy
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN	Nie dotyczy
14.3. Klasy zagrożenia w transporcie	Nie dotyczy





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 9 / 11

14.4. Grupa opakowaniowa	Nie dotyczy
14.5. Zagrożenia dla środowiska	Nie dotyczy
14.6. Transport lądowy (ADR/GGVS, RID/GGVE)	Nie dotyczy
14.7. Transport rzeczny (ADN/ADNR)	Nie dotyczy
14.8. Transport morski (IMDG)	Nie dotyczy
14.9. Transport lotniczy (ICAO/IATA)	Nie dotyczy
14.10. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników	Nie dotyczy
14.11. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji Marpol 73/78 i kodeksem IBC	Nie dotyczy

15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny	Nie dotyczy
15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego	Nie dotyczy

16. INNE INFORMACJE

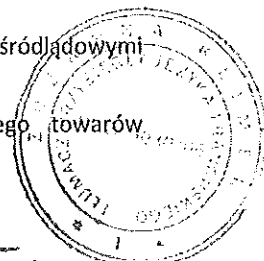
16.1. Informacje dotyczące wersji

Aktualizacja z dnia 24.04.2013 r.: Włączenie klasyfikacji CLP oraz aktualizacji odpowiednich sekcji.

16.2. Znaczenie użytych skrótów i akronimów

ADN/ADNR: Przepisy dotyczące przewozu materiałów niebezpiecznych na barkach śródlądowymi drogami wodnymi.

ADR/RID: Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 10 / 11

niebezpiecznych / Przepisy dotyczące międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych kolejną.

Nr CAS: Numer w rejestrze Chemical Abstract Service

CLP: Klasyfikacja, oznakowanie i pakowanie

COV: Lotne Związki Organiczne

DSD: Dyrektywa w sprawie substancji niebezpiecznych

DPD: Dyrektywa dotycząca preparatów niebezpiecznych

Nr KE: Numer Komisji Europejskiej

ŚOI: Środki ochrony indywidualnej

IATA: International Air Transport Association [Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych]

IMDG: Międzynarodowy kodeks morski ładunków niebezpiecznych

MEL: Maximum Exposure Limit [Maksymalny limit narażenia]

PBT: substancje trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne

Nr UN: Numer ONZ

TLV: Threshold Limit Value [Najwyższe dopuszczalne stężenie]

UVCB: Substancje o nieznanym lub zmiennym składzie, produkty o złożonych reakcjach lub materiały biologiczne

vPvB: bardzo trwałe i wykazujące zdolność do bioakumulacji

16.3. Odniesienia do literatury i źródeł danych

Nie dotyczy

16.4. Metody oceny klasyfikacji dotyczącej mieszanin

Klasyfikacja została ustalona i oceniana zgodnie z kryteriami klasyfikacji Dyrektywy w sprawie klasyfikacji niebezpiecznych preparatów 1999/45/EWG.

16.5. Lista zwrotów R, zwrotów określających zagrożenie, zwrotów bezpieczeństwa i/lub zwrotów wskazujących środki ostrożności

Zwroty R:

R51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

R22 Działa szkodliwie po połknięciu.

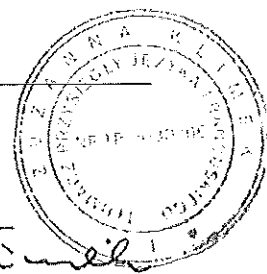
Zwroty H:

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.

H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

16.6. Zalecenia dotyczące wszelkich wskazanych szkoleń pracowników

Brak





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

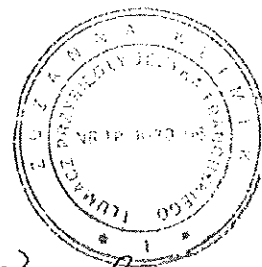
Wersja 3.0
Aktualizacja:
24.04.2013 r.
Strona 11 / 11

Zgodnie z naszą najlepszą wiedzą, informacje zawarte w niniejszym dokumencie są dokładne. Jednak ani wzmiankowany powyżej dostawca, ani żaden z jego podwykonawców nie może ponosić żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do dokładności lub kompletności informacji zawartych w niniejszym dokumencie. Tylko użytkownik jest odpowiedzialny za przygotowanie substancji lub preparatów. Wszystkie substancje lub preparaty mogą powodować nieznane niebezpieczeństwa i powinny być stosowane z zachowaniem środków ostrożności. Mimo, że pewne zagrożenia zostały opisane w niniejszym dokumencie, nie możemy zagwarantować, że nie istnieją inne.

Repertorium A, nr 279/2017, 05.04.2017.

Ja, podpisana poniżej Zuzanna Klimek, tłumacz przysięgły języka francuskiego i włoskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1030/06 oświadczam, że niniejsze tłumaczenie jest zgodne z przedstawionym mi tekstem dokumentu w języku francuskim.

Zuzanna Klimek





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 1 / 11

Zuzanna Klimek, tłumacz przysięgły języka francuskiego i włoskiego
ul. Pszowska 429, 44-370 Pszów

TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE DOKUMENTU Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO

**1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY ORAZ
SPÓŁKI/PRZEDSIĘBIORSTWA**

1.1. Identyfikator produktu
Nazwa produktu

ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO MIEDZI 57 g

Nazwa chemiczna

-

Nr CAS

Nie dotyczy

Nr WE

Nie dotyczy

Nr indeksowy

Nie dotyczy

Nr rejestracji REACH

Nie dotyczy

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane
Zastosowanie zidentyfikowane

Żywica epoksydowa

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki
Nazwa

ATMOS

Adres

74 chemin St Antoine
95300 ENNERY

Telefon

+33 (0) 1 30 30 03 00

Faks

+33 (0) 1 30 30 01 35

E-mail kontaktowy

atmos@atmosani.com

1.4. Numer telefonu alarmowego
Telefon

+ 33 (0)1 45 42 59 59 (Orfila, Francja)

2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

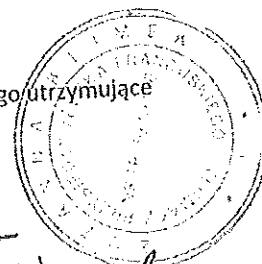
2.1. Klasyfikacja mieszaniny

2.1.1. Klasyfikacja mieszaniny zgodnie z dyrektywą 1999/45/EWG (DPD)
Xi; DRAŻNIĄCY

R36/38 Drażniący dla oczu i skóry.

R43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

R52/53 Szkodliwy dla organizmów wodnych, może powodować długotrwałe niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 2 / 11

2.1.2. Klasyfikacja mieszaniny zgodnie z rozporządzeniem CLP ((WE) nr 1272/2008)

Skin Irrit. 2	H315 Działa drażniąco na skórę.
Eye Irrit. 2	H319 Działa drażniąco na oczy.
Skin Sens. 1	H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
Aquatic Chronic 3	H412 Szkodliwy dla organizmów wodnych, powoduje długotrwałe skutki.

2.2. Elementy oznakowania zgodnie z rozporządzeniem CLP ((WE) nr 1272/2008)

Piktogramy
określające
niebezpieczeństwo



Hasła ostrzegawcze

Uwaga

Zwroty określające
zagrożenie

H315 Działa drażniąco na skórę.
H319 Działa drażniąco na oczy.
H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H412 Szkodliwy dla organizmów wodnych, powoduje długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące
środki ostrożności –
Zapobieganie

P280 Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy.
P273 Unikać uwolnienia do środowiska.

Zwroty wskazujące
środki ostrożności –
Reagowanie

P302 + P352 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ: Umyć dużą ilością wody z mydłem.
P333 + P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Skontaktować się z lekarzem.
P337 + P313 Jeżeli podrażnienie oka utrzymuje się: Skontaktować się z lekarzem.

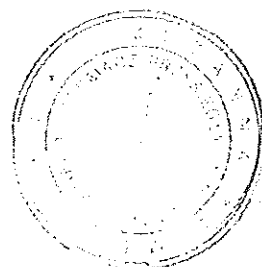
Zwroty wskazujące
środki ostrożności –
Przechowywanie

-

Zwroty wskazujące
środki ostrożności –
Usuwanie

P501 Zawartość/pojemnik usuwać do zatwierdzonego urzędowo urządzenia do usuwania odpadów.

2.3. Inne zagrożenia
Brak



Zuzanna Kłuska



Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 3 / 11

3. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Nazwa	Nr CAS	Nr WE	Nr indeksowy	%	Klasyfikacja	Specyficzne stężenia graniczne
4,4'-Isopropylidenedi phenol, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane	25068-38-6	500-033-5	603-074-00-8	20	Xi; R36/38 R43 N; R51-53	Xi; R36/38: C ≥ 5%
					Eye Irrit. 2; H319 Skin Irrit. 2; H315 Skin Sens. 1; H317 Aquatic Chronic 2; H411	Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 5% Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 5%
2,4,6-tris(dimetyloaminometylo)-fenol	90-72-2	202-013-9	603-069-00-0	10	Xn; R22 Xi; R36/38	-
					Acute Tox. 4; H302 Eye Irrit. 2; H319 Skin Irrit. 2; H315	-

4. ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Ogólne

Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z ośrodkiem zatruc lub lekarzem. Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.

W przypadku dostania się do dróg oddechowych

W przypadku trudności z oddychaniem wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

W przypadku dostania się na skórę

Umyć dużą ilością wody z mydłem. Skontaktować się z lekarzem w przypadku wystąpienia podrażnienia skóry.

W przypadku dostania się do oczu

Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. Jeżeli podrażnienie oka utrzymuje się: Skontaktować się z lekarzem.

W przypadku spożycia

NIE wywoływać wymiotów. Przeplukać usta i wypić dużo wody oraz mleka. Skontaktować się z lekarzem.

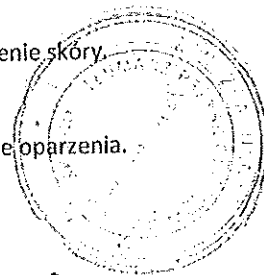
4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

W przypadku dostania się na skórę

Drażniący, może powodować podrażnienia lub zapalenie skóry.

W przypadku dostania się do oczu

Może powodować podrażnienia i/lub powierzchowne oparzenia.





Karta charakterystyki ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 4 / 11

W przypadku spożycia

Powoduje podrażnienia

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym
Nie dotyczy

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze: CO₂, proszek chemiczny, piana, ziemia, piasek, strumień wody lub BCF

Niewłaściwe środki gaśnicze: Nie dotyczy

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Brak

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Strażacy powinni nosić aparaty oddechowe i odzież ochronną.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

6.1. Indywidualne środki ostrożności, sprzęt ochronny i procedury w sytuacjach awaryjnych

Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy. Unikać wdychania pyłu / dymu / gazu / mgły / par / rozpylonej cieczy.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

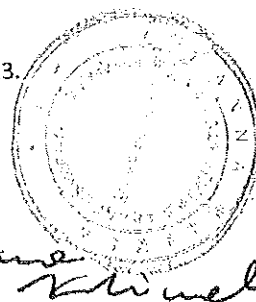
Zapobiegać przedostaniu się produktu do wód powierzchniowych lub podziemnych.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Osuszyć powierzchnię przy pomocy materiału pochłaniającego i oczyścić powierzchnię przy użyciu odpowiedniego rozpuszczalnika. Umieścić odpady w odpowiednich pojemnikach.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Kontakt w nagłych przypadkach – patrz sekcja 1.
Środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8.
Postępowanie z odpadami produktu – patrz sekcja 13.





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 5 / 11

7. POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

7.1. Środki ostrożności
dotyczące bezpiecznego
postępowania

Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu /
ochronę twarzy. Unikać wdychania
pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy. Podczas użycia nie jeść,
nie pić, nie palić. Unikać kontaktu z oczami, skórą i ubraniami. Po
użyciu dokładnie umyć ręce. Zanieczyszczoną odzież ochronną nie
wynosić poza miejsce pracy.

7.2. Warunki bezpiecznego
magazynowania, w tym
informacje dotyczące
wszelkich wzajemnych
niezgodności

Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od promieni
słonecznych
i źródeł zapłonu.

7.3. Szczególne
zastosowanie(-a) końcowe

Nie dotyczy

8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Znane dopuszczalne wartości narażenia: Nie dotyczy

8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli Nie dotyczy

Środki ochrony
indywidualnej

Ochrona oczu: Nosić okulary ochronne dobrze dopasowane.

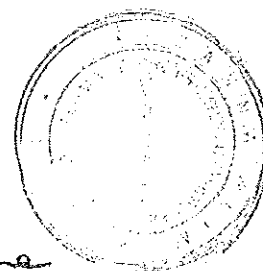
Ochrona rąk: W przypadku długotrwałego użytkowania stosować
rękawice z polietylenu.

Ochrona dróg oddechowych: W przypadku dobrej wentylacji, nie
jest konieczne użycie aparatu oddechowego.

Środki higieny: Jeśli zapach jest nieprzyjemny użyć lokalnego systemu
odprowadzania. Podczas pracy z produktem nie jeść, nie pić, nie palić.
Po użyciu dokładnie umyć ręce. Unikać kontaktu z oczami, skórą
i ubraniami. Przechowywać produkt z dala od żywności i napojów.
Natychmiast zdjąć zanieczyszczone ubranie.

Kontrole odnoszące się do
ochrony środowiska

Nieokreślone





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 6 / 11

9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny	Stały (pasta)
Barwa	Biała
Zapach	Słaby zapach
Próg zapachu	Nie dotyczy
pH	9,5 (5% w wodzie)
Temperatura topnienia/krzepnięcia	Nie dotyczy
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	Nie dotyczy
Temperatura zapłonu	> 200°C
Szybkość parowania	> 1
Palność	Nie dotyczy
Górna/dolna granica palności lub górna/dolna granica wybuchowości	Nie dotyczy
Prężność par	Nie dotyczy
Gęstość par	> 1
Gęstość względna	1.9
Rozpuszczalność w wodzie	Nieistotna
W innych rozpuszczalnikach	Nie dotyczy
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda	Nie dotyczy
Temperatura samozapłonu	Nie dotyczy
Temperatura rozkładu	Nie dotyczy





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 7 / 11

Lepkość	Nie dotyczy
Właściwości wybuchowe	Nie dotyczy
Właściwości utleniające	Nie dotyczy

9.2. Inne informacje
Brak

10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

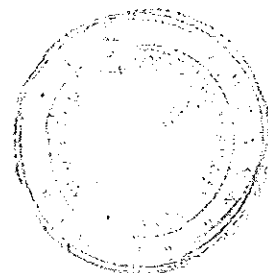
10.1. Reaktywność	Nie dotyczy
10.2. Stabilność chemiczna	Stabilny
10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji	W czasie pożaru substancja może powodować wytwarzanie niebezpiecznych oparów aldehydów i kwasów azotowych.
10.4. Warunki, których należy unikać	Brak
10.5. Materiały niezgodne	Brak
10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu	Brak

11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra	<u>Wartości toksyczności ostrej:</u> DL ₅₀ Doustnie (szczur): > 5000 mg/kg CL ₅₀ Inhalacja (szczur): Nie dotyczy DL ₅₀ Skóra (królik): Nie dotyczy
Działanie żrące	Nie dotyczy
Poważne uszkodzenie oczu / działanie drażniące na oczy	Może powodować podrażnienie skóry i/lub powierzchowne oparzenia oraz podrażnienia oczu.
Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę	Przedłużone lub powtarzające się narażenie może powodować uczulenie alergiczne.
Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane	Nie dotyczy
Działanie mutagenne na komórki rozrodcze	Nie dotyczy
Działanie rakotwórcze	Nie dotyczy

Zume me
Kli web





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 8 / 11

Szkodliwe działanie na
rozrodczość

Nie dotyczy

Zagrożenie spowodowane
aspiracją

Nie dotyczy

Inne informacje

Brak

12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

12.1. Toksyczność

Nie dotyczy

12.2. Trwałość i zdolność do
rozkładu

Nie dotyczy

12.3. Zdolność do
bioakumulacji

Nie dotyczy

12.4. Mobilność w glebie

Nie dotyczy

12.5. Wyniki oceny
właściwości PBT i vPvB

Nie dotyczy

12.6. Inne szkodliwe skutki
działania

Nie dotyczy

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

13.1. Metody
unieszkodliwiania odpadów

Zawartość/pojemnik usuwać do zatwierdzonego urzędowo urządzenia
do usuwania odpadów.

13.2. Kody odpadów

Nieokreślone

14. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

14.1. Numer UN (numer
ONZ)

Nie dotyczy

14.2. Prawidłowa nazwa
przewozowa UN

Nie dotyczy

14.3. Klasy zagrożenia w
transportie

Nie dotyczy

14.4. Grupa opakowaniowa

Nie dotyczy

14.5. Zagrożenia dla

Nie dotyczy

Zumma
14.11.13





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 9 / 11

środowiska

14.6 Transport lądowy
(ADR/GGVS, RID/GGVE) Nie dotyczy

14.7 Transport rzeczny
(ADN/ADNR) Nie dotyczy

14.8 Transport morski
(IMDG) Nie dotyczy

14.9 Transport lotniczy
(ICAO/IATA) Nie dotyczy

14.10. Szczególne środki
ostrożności dla
użytkowników Nie dotyczy

14.11. Transport luzem
zgodnie z załącznikiem II do
konwencji Marpoł 73/78 i
kodeksem IBC Nie dotyczy

15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

15.1. Przepisy prawne
dotyczące bezpieczeństwa,
zdrowia i ochrony
środowiska specyficzne dla
substancji lub mieszaniny Nie dotyczy

15.2. Ocena
bezpieczeństwa
chemicznego Nie dotyczy

16. INNE INFORMACJE

16.1. Informacje dotyczące wersji

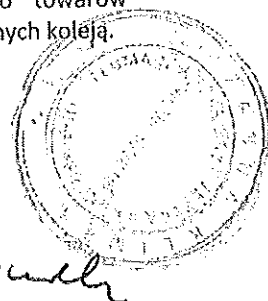
Aktualizacja z dnia 08.03.2013 r.: Włączenie klasyfikacji CLP oraz aktualizacja odpowiednich sekcji.

16.2. Znaczenie użytych skrótów i akronimów

ADN/ADNR: Przepisy dotyczące przewozu materiałów niebezpiecznych na barkach śródlądowymi drogami wodnymi.

ADR/RID: Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych / Przepisy dotyczące międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych koleją.

Nr CAS: Numer w rejestrze Chemical Abstract Service





Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 10 / 11

CLP: Klasyfikacja, oznakowanie i pakowanie

COV: Lotne Związki Organiczne

DSD: Dyrektywa w sprawie substancji niebezpiecznych

DPD: Dyrektywa dotycząca preparatów niebezpiecznych

Nr KE: Numer Komisji Europejskiej

ŚOI: Środki ochrony indywidualnej

IATA: International Air Transport Association *[Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych]*

IMDG: Międzynarodowy kodeks morski ładunków niebezpiecznych

MEL: Maximum Exposure Limit *[Maksymalny limit narażenia]*

PBT: substancje trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne

Nr UN: Numer ONZ

TLV: Threshold Limit Value *[Najwyższe dopuszczalne stężenie]*

UVCB: Substancje o nieznanym lub zmiennym składzie, produkty o złożonych reakcjach lub materiały biologiczne

vPvB: bardzo trwałe i wykazujące zdolność do bioakumulacji

16.3. Odniesienia do literatury i źródeł danych

Nie dotyczy

16.4. Metody oceny klasyfikacji dotyczącej mieszanin

Klasyfikacja została ustalona i oceniana zgodnie z kryteriami klasyfikacji Dyrektywy w sprawie klasyfikacji niebezpiecznych preparatów 1999/45/EWG.

16.5. Lista zwrotów R, zwrotów określających zagrożenie, zwrotów bezpieczeństwa i/lub zwrotów wskazujących środki ostrożności

Zwroty R:

R22 Działa szkodliwie po połyknięciu

R51 Działa toksycznie na organizmy wodne

Zwroty H:

H302 Działa szkodliwie po połyknięciu

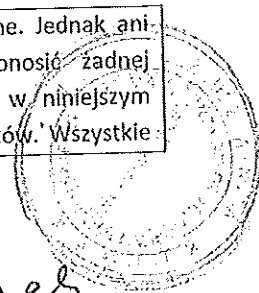
H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki

16.6. Zalecenia dotyczące wszelkich wskazanych szkoleń pracowników

Brak

Zgodnie z naszą najlepszą wiedzą, informacje zawarte w niniejszym dokumencie są dokładne. Jednak ani wzmiankowany powyżej dostawca, ani żaden z jego podwykonawców nie może ponosić żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do dokładności lub kompletności informacji zawartych w niniejszym dokumencie. Tylko użytkownik jest odpowiedzialny za przygotowanie substancji lub preparatów. Wszystkie

Zumana
Klinek





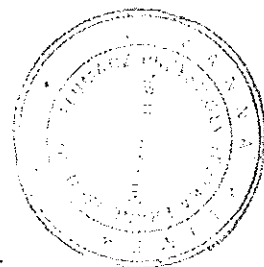
Karta charakterystyki
ATMOS MULTI SPECIAL KIT DO
MIEDZI 57 g

Wersja 2.0
Aktualizacja:
08.03.2013 r.
Strona 11 / 11

substancje lub preparaty mogą powodować nieznane niebezpieczeństwa i powinny być stosowane z zachowaniem środków ostrożności. Mimo, że pewne zagrożenia zostały opisane w niniejszym dokumencie, nie możemy zagwarantować, że nie istnieją inne.

Repertorium A, nr 268/2017, 05.04.2017.

Ja, podpisana poniżej Zuzanna Klimek, tłumacz przysięgły języka francuskiego i włoskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1030/06 oświadczam, że niniejsze tłumaczenie jest zgodne z przedstawionym mi tekstem dokumentu w języku francuskim.



Zuzanna
Klimek